

Beschaffung eines Versorgungsfahrzeuges mit Bergeausrüstung und Wechselladesystem für die Ortsfeuerwehr Vandans



Europäische Union

Veröffentlichung des Supplements zum Amtsblatt der Europäischen Union

2, rue Mercier, L-2985 Luxembourg Fax (352) 29 29-42670

E-Mail: ojs@publications.europa.eu Infos und Online-Formulare: <http://simap.europa.eu>

Auftragsbekanntmachung

Abschnitt I: Öffentlicher Auftraggeber

I.1) Name, Adressen und Kontaktstelle(n)

Offizielle Bezeichnung: [Gemeinde Vandans](#)

Nationale

Identifikationsnummer: *(falls bekannt)*

Postanschrift: [Dorfstraße 26](#)

Ort: [Vandans](#)

Postleitzahl: [6773](#)

Land: [AT](#)

Kontaktstelle(n):

Telefon: [+43 664/6481908](#)

Zu Händen von: [Hr. Christoph Schapler](#)

E-Mail: kdt@ofvandans.at

Fax:

Internet-Adresse(n): *(falls zutreffend)*

Hauptadresse des öffentlichen Auftraggebers / des Auftraggebers: *(URL)*

Adresse des Beschafferprofils: *(URL)*

Elektronischer Zugang zu Informationen: *(URL)*

Elektronische Einreichung von Angeboten und Teilnahmeanträgen: *(URL)*

Weitere Auskünfte erteilen:

- die oben genannten Kontaktstellen
- Sonstige: bitte Anhang A.I ausfüllen

Ausschreibungs- und ergänzende Unterlagen (einschließlich Unterlagen für den wettbewerblichen Dialog und ein dynamisches Beschaffungssystem) verschicken:

- die oben genannten Kontaktstellen
- Sonstige: bitte Anhang A.II ausfüllen

Angebote oder Teilnahmeanträge sind zu richten an:

- die oben genannten Kontaktstellen
- Sonstige: bitte Anhang A.III ausfüllen

Beschaffung eines Versorgungsfahrzeuges mit Bergeausrüstung und Wechselladesystem für die Ortsfeuerwehr Vandans

I.2) ART DES ÖFFENTLICHEN AUFTRAGGEBERS

- Ministerium oder sonstige zentral- oder bundesstaatliche Behörde einschließlich regionaler oder lokaler Unterabteilungen
- Agentur/Amt auf zentral- oder bundesstaatlicher Ebene
- Regional- oder Lokalbehörde
- Agentur/Amt auf regionaler oder lokaler Ebene
- Einrichtung des öffentlichen Rechts
- Europäische Institution/Agentur oder internationale Organisation
- Sonstige: (bitte angeben)

I.3) HAUPTTÄTIGKEIT(EN)

- Allgemeine öffentliche Verwaltung
- Verteidigung
- Öffentliche Sicherheit und Ordnung
- Umwelt
- Wirtschaft und Finanzen
- Gesundheit
- Wohnungswesen und kommunale Einrichtungen
- Sozialwesen
- Freizeit, Kultur und Religion
- Bildung
- Sonstige: (bitte angeben)

I.4) AUFTRAGSVERGABE IM AUFTRAG ANDERER ÖFFENTLICHER AUFTRAGGEBER

Der öffentliche Auftraggeber beschafft im Auftrag anderer öffentlicher Auftraggeber:

- ja nein

(falls ja, weitere Angaben zu diesen öffentlichen Auftraggebern bitte in Anhang A.)

Beschaffung eines Versorgungsfahrzeuges mit Bergeausrüstung und Wechselladesystem für die Ortsfeuerwehr Vandans

Abschnitt II: Auftragsgegenstand

II.1) Beschreibung

II.1.1) Bezeichnung des Auftrags durch den öffentlichen Auftraggeber

Beschaffung eines Versorgungsfahrzeuges mit Bergeausrüstung und Wechselladesystem für die Ortsfeuerwehr Vandans

II.1.2) Art des Auftrags und Ort der Ausführung, Lieferung bzw. Dienstleistung

(bitte nur eine Kategorie – Bauleistung, Lieferung oder Dienstleistung – auswählen, und zwar die, die dem Auftrags- oder Beschaffungsgegenstand am ehesten entspricht)

<input type="radio"/> (a) Bauauftrag <input type="radio"/> Ausführung <input type="radio"/> Planung und Ausführung <input type="radio"/> Erbringung einer Bauleistung, gleichgültig mit welchen Mitteln, gemäß den vom öffentlichen Auftraggeber / vom Auftraggebern genannten Erfordernissen	<input checked="" type="radio"/> (b) Lieferauftrag <input checked="" type="radio"/> Kauf <input type="radio"/> Leasing <input type="radio"/> Miete <input type="radio"/> Mietkauf <input type="radio"/> Eine Kombination davon	<input type="radio"/> (c) Dienstleistungen Dienstleistungskategorie Nr (Zu Dienstleistungskategorien siehe Anhang C1)
Hauptausführungsort	Hauptlieferort Feuerwehr Vandans NUTS-Code AT341	Hauptort der Dienstleistung

II.1.3) Rahmenvereinbarungen

- einen öffentlichen Auftrag
- Abschluss einer Rahmenvereinbarung
- den Aufbau eines dynamischen Beschaffungssystems (DBS)

II.1.4) Angaben zur Rahmenvereinbarung (falls zutreffend)

<input type="radio"/> Rahmenvereinbarung mit mehreren Wirtschaftsteilnehmern Anzahl oder (falls zutreffend) Höchstzahl der an der geplanten Rahmenvereinbarung Beteiligten	<input type="radio"/> Rahmenvereinbarung mit einem einzigen Wirtschaftsteilnehmer
--	---

Laufzeit der Rahmenvereinbarung:

Laufzeit in Jahren:

oder in Monaten:

Begründung, falls die Laufzeit der Rahmenvereinbarung vier Jahre übersteigt:

Geschätzter Gesamtauftragswert über die Gesamtlaufzeit der Rahmenvereinbarung (falls zutreffend, in Zahlen)	
Geschätzter Wert ohne MwSt:	Währung:
oder Spanne von bis	Währung:
Periodizität und Wert der zu vergebenden Aufträge: (falls bekannt) :	

Beschaffung eines Versorgungsfahrzeuges mit Bergeausrüstung und Wechselladesystem für die Ortsfeuerwehr Vandans

II.1.5) Kurze Beschreibung des Auftrags oder Beschaffungsvorhabens

Lieferung eines Versorgungsfahrzeuges mit Bergeausrüstung und Wechselladesystem für die Ortsfeuerwehr Vandans (VF-B) inkl. Fahrgestell, feuerwehrtechnischem Aufbau, feuerwehrtechnischer Ausrüstung, Lose mitzulieferender Ausrüstung und Funkausrüstung

Beschaffung eines Versorgungsfahrzeuges mit Bergeausrüstung und Wechselladesystem für die Ortsfeuerwehr Vandans

II.1.6) Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV)

	Hauptteil	Zusatzteil (falls zutreffend)
Hauptgegenstand	34144210	

II.1.7) Auftrag fällt unter das Beschaffungsübereinkommen (GPA)

ja nein

II.1.8) Aufteilung des Auftrags in Lose (für Angaben zu den Losen in Anhang B, verwenden Sie ein Formular pro Los)

ja nein

falls ja, Angebote sind möglich für (bitte nur ein Kästchen ankreuzen)

nur ein Los

ein oder mehrere Lose

alle Lose

II.1.9) Varianten/Alternativangebote sind zulässig

ja nein

II.2) Menge oder Umfang des Auftrags

II.2.1) Gesamtmenge bzw. -umfang (einschließlich aller Lose, Verlängerungen und Optionen, if applicable) 1 Stück Versorgungsfahrzeug- wie oben beschrieben

falls zutreffend, Geschätzter Wert ohne MwSt (in Zahlen):	Währung:
oder Spanne von bis	Währung:

II.2.2) Angaben zu Optionen (falls zutreffend)

ja nein

falls ja, Beschreibung der Optionen:

(falls bekannt) Voraussichtlicher Zeitplan für den Rückgriff auf diese Optionen: in Monaten: oder in Tagen: (ab Auftragsvergabe)

II.2.3) Angaben zur Vertragsverlängerung (falls zutreffend)

Dieser Auftrag kann verlängert werden:

ja nein

Zahl der möglichen Verlängerungen: (falls bekannt) oder Spanne von bis
(falls bekannt) Voraussichtlicher Zeitrahmen für Folgeaufträge bei verlängerbaren Liefer- oder Dienstleistungsaufträgen: in Monaten: oder in Tagen: (ab Auftragsvergabe)

II.3) Vertragslaufzeit bzw. Beginn und Ende der Auftragsausführung

Laufzeit in Monaten: oder in Tagen: (ab Auftragsvergabe)
oder Beginn 22/01/2013 (TT/MM/JJJJ)
Abschluss 28/02/2013 (TT/MM/JJJJ)

Beschaffung eines Versorgungsfahrzeuges mit Bergeausrüstung und Wechselladesystem für die Ortsfeuerwehr Vandans

Abschnitt III: Rechtliche, wirtschaftliche, finanzielle und technische Angaben

III.1) Bedingungen für den Auftrag

III.1.1) Geforderte Kautionen und Sicherheiten (falls zutreffend)

gemäß Ausschreibung

III.1.2) Wesentliche Finanzierungs- und Zahlungsbedingungen und/oder Verweis auf die maßgeblichen Vorschriften

gemäß Ausschreibung

III.1.3) Rechtsform der Bietergemeinschaft, an die der Auftrag vergeben wird (falls zutreffend)

gemäß Ausschreibung

III.1.4) Sonstige besondere Bedingungen to which the performance of the contract is subject (falls zutreffend)

falls ja, Darlegung der besonderen Bedingungen

III.2) Teilnahmebedingungen

III.2.1) Persönliche Lage des Wirtschaftsteilnehmers sowie Auflagen hinsichtlich der Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister

Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen:

gemäß Ausschreibung

III.2.2) Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit

Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen:

gemäß Ausschreibung

Möglicherweise geforderte Mindeststandards (falls zutreffend):

III.2.3) Technische Leistungsfähigkeit

Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen:

gemäß Ausschreibung

Möglicherweise geforderte Mindeststandards (falls zutreffend):

III.2.4) Angaben zu vorbehaltenen Aufträgen (falls zutreffend)

ja nein

Der Auftrag ist geschützten Werkstätten vorbehalten

Die Auftragsausführung ist auf Programme für geschützte Beschäftigungsverhältnisse beschränkt

Beschaffung eines Versorgungsfahrzeuges mit Bergeausrüstung und Wechselladesystem für die Ortsfeuerwehr Vandans

III.3) Besondere Bedingungen für Dienstleistungsaufträge**III.3.1) Angaben zu einem besonderen Berufsstand**

ja nein

falls ja, Verweis auf die einschlägige Rechts- oder Verwaltungsvorschrift:

III.3.2) Juristische Personen müssen die Namen und die beruflichen Qualifikationen der Personen angeben, die für die Erbringung der Dienstleistung verantwortlich sind

ja nein

Beschaffung eines Versorgungsfahrzeuges mit Bergeausrüstung und Wechselladesystem für die Ortsfeuerwehr Vandans

Abschnitt IV: Verfahren

IV.1) Verfahrensart

IV.1.1) Verfahrensart

<input checked="" type="radio"/> Offen	
<input type="radio"/> Nichtoffen	
<input type="radio"/> Beschleunigtes nichtoffenes Verfahren	Gründe für die Wahl des beschleunigten Verfahrens:
<input type="radio"/> Verhandlungsverfahren	Einige Bewerber sind bereits ausgewählt worden (ggf. nach einem bestimmten Verhandlungsverfahren) <input type="radio"/> ja <input type="radio"/> nein falls ja, Namen und Anschriften bereits ausgewählter Wirtschaftsteilnehmer bitte in Abschnitt VI.3: Sonstige Angaben angeben
<input type="radio"/> Beschleunigtes Verhandlungsverfahren	Gründe für die Wahl des beschleunigten Verfahrens:
<input type="radio"/> Wettbewerblicher Dialog	

IV.1.2) Beschränkung der Zahl der Wirtschaftsteilnehmer, die zur Angebotsabgabe bzw. Teilnahme aufgefordert werden (nicht offenes Verfahren, Verhandlungsverfahren, wettbewerblicher Dialog)

Geplante Zahl der Wirtschaftsteilnehmer
oder Geplante Mindestzahl und , falls zutreffend, Höchstzahl
Objektive Kriterien für die Auswahl der begrenzten Zahl von Bewerbern:

IV.1.3) Verringerung der Zahl der Wirtschaftsteilnehmer im Laufe der Verhandlung bzw. des Dialogs (Verhandlungsverfahren, wettbewerblicher Dialog)

Abwicklung des Verfahrens in aufeinander folgenden Phasen zwecks schrittweiser Verringerung der Zahl der zu erörternden Lösungen bzw. zu verhandelnden Angebote

ja nein

IV.2) ZUSCHLAGSKRITERIEN

IV.2.1) ZUSCHLAGSKRITERIEN (bitte Zutreffendes ankreuzen)

Niedrigster Preis

oder

das wirtschaftlich günstigste Angebot in Bezug auf

die nachstehenden Kriterien (die Zuschlagskriterien sollten nach ihrer Gewichtung oder in absteigender Reihenfolge ihrer Bedeutung angegeben werden, wenn eine Gewichtung nachweislich nicht möglich ist)

die Kriterien, die in den Ausschreibungsunterlagen, der Aufforderung zur Angebotsabgabe oder zur Verhandlung bzw. in der Beschreibung zum wettbewerblichen Dialog aufgeführt sind

Kriterien	Gewichtung	Kriterien	Gewichtung
1.		6.	
2.		7.	
3.		8.	
4.		9.	
5.		10.	

IV.2.2) ANGABEN ZUR ELEKTRONISCHEN AUKTION

Beschaffung eines Versorgungsfahrzeuges mit Bergeausrüstung und Wechselladesystem für die Ortsfeuerwehr Vandans

Eine elektronische Auktion wird durchgeführt

ja nein

(falls ja, falls zutreffend) Zusätzliche Angaben zur elektronischen Auktion:

IV.3) Verwaltungsangaben

IV.3.1) Aktenzeichen beim öffentlichen Auftraggeber (falls zutreffend)

IV.3.2) Frühere Bekanntmachung(en) desselben Auftrags

ja nein

falls ja,

<input type="radio"/> Vorinformation	<input type="radio"/> Bekanntmachung eines Beschafferprofils
Bekanntmachungsnummer im ABI:	vom (TT/MM/JJJJ)
<input type="radio"/> Sonstige frühere Bekanntmachungen (falls zutreffend)	

IV.3.3) Bedingungen für den Erhalt von Ausschreibungs- und ergänzenden Unterlagen (außer DBS)
(bei einem wettbewerblichen Dialog)

Schlusstermin für die Anforderung von Unterlagen oder die Einsichtnahme	
Tag: 13/01/2012 (TT/MM/JJJJ)	Uhrzeit: 12:00
Kostenpflichtige Unterlagen	
<input type="radio"/> ja <input checked="" type="radio"/> nein	
falls ja, Preis (in Zahlen):	Währung:
Zahlungsbedingungen und -weise:	

Beschaffung eines Versorgungsfahrzeuges mit Bergeausrüstung und Wechselladesystem für die Ortsfeuerwehr Vandans

IV.3.4) Schlusstermin für den Eingang der Angebote oder Teilnahmeanträge

Tag: [18/01/2012](#) (TT/MM/JJJJ) Uhrzeit: [10:00](#)

IV.3.5) Tag der Absendung der Aufforderungen zur Angebotsabgabe bzw. zur Teilnahme an ausgewählte Bewerber (falls bekannt) (bei nicht offenen Verfahren, Verhandlungsverfahren und beim wettbewerblichen Dialog)

Tag: (TT/MM/JJJJ)

IV.3.6) Sprache(n), in der (denen) Angebote oder Teilnahmeanträge verfasst werden können

- Alle Amtssprachen der EU
- Folgende Amtssprache(n) der EU:
[DE](#)
- Sonstige:

IV.3.7) Bindefrist des Angebots (offenes Verfahren)

bis: (TT/MM/JJJJ)

oder Laufzeit in Monaten: [5](#) oder in Tagen: (ab dem Schlusstermin für den Eingang der Angebote)

IV.3.8) Bedingungen für die Öffnung der Angebote

Tag: [18/01/2012](#) (TT/MM/JJJJ) Uhrzeit: [10:00](#)

Ort (falls zutreffend): [Gemeindeamt Vandans, Dorfstraße 26, 6773 Vandans](#)

Personen, die bei der Öffnung der Angebote anwesend sein dürfen (falls zutreffend)

- ja nein

[Bieter](#)

Beschaffung eines Versorgungsfahrzeuges mit Bergeausrüstung und Wechselladesystem für die Ortsfeuerwehr Vandans

Abschnitt VI: Weitere Angaben

VI.1) Angaben zur Wiederkehr des Auftrags (falls zutreffend)

ja nein

falls ja,

Voraussichtlicher Zeitpunkt weiterer Bekanntmachungen:

VI.2) Auftrag steht in Verbindung mit einem Vorhaben und/oder Programm, das aus Mitteln der Europäischen Union finanziert wird

ja nein

falls ja,

Angabe der Vorhaben und/oder Programme:

VI.3) Zusätzliche Angaben (falls zutreffend)

VI.4) Rechtsbehelfsverfahren/Nachprüfungsverfahren

VI.4.1) Zuständige Stelle für Rechtsbehelfs-/Nachprüfungsverfahren

Offizielle Bezeichnung: [Unabhängiger Verwaltungssenat Vorarlberg](#)
Postanschrift: [Römerstraße 22](#)
Ort: [Bregenz](#) Postleitzahl: [6900](#)
Land: [Österreich](#) Telefon: [+43 557448422](#)
E-Mail: uvs@vorarlberg.at Fax: [+43 557448442-60195](#)
Internet-Adresse (URL): www.uvs-vorarlberg.at

Zuständige Stelle für Schlichtungsverfahren (falls zutreffend)

Offizielle Bezeichnung:
Postanschrift:
Ort: Postleitzahl:
Land: Telefon:
E-Mail: Fax:
Internet-Adresse (URL):

VI.4.2) Einlegung von Rechtsbehelfen (bitte Abschnitt VI.4.2 oder ggf. Abschnitt VI.4.3 ausfüllen)

Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen:

[Gemäß § 321 BVerG 2006](#)

[Anträge auf Nachprüfung der Ausschreibung sind 7 Tage vor Ablauf der Angebotsfrist einzubringen. Anträge auf Nachprüfung einer gesondert anfechtbaren Entscheidung sind binnen 10 Tage einzubringen.](#)

Beschaffung eines Versorgungsfahrzeuges mit Bergeausrüstung und Wechselladesystem für die Ortsfeuerwehr Vandans

VI.4.3) Stelle, die Auskünfte über die Einlegung von Rechtsbehelfen erteiltOffizielle Bezeichnung: [siehe VI. 4.1\)](#)

Postanschrift:

Ort:

Postleitzahl:

Land:

Telefon:

E-Mail:

Fax:

Internet-Adresse (URL):

VI.5) Tag der Absendung dieser Bekanntmachung:[02/12/2011 \(TT/MM/JJJJ\)](#)

Beschaffung eines Versorgungsfahrzeuges mit Bergeausrüstung und Wechselladesystem für die Ortsfeuerwehr Vandans

Anhang A*Sonstige Adressen und Kontaktstellen*

Offizielle Bezeichnung:

Nationale

Identifikationsnummer: *(falls bekannt)*

Postanschrift:

Ort:

Postleitzahl:

Land:

Kontaktstelle(n):

Telefon:

Zu Händen von:

E-Mail:

Fax:

Internet-Adresse: *(URL)*

Offizielle Bezeichnung:

Nationale

Identifikationsnummer: *(falls bekannt)*

Postanschrift:

Ort:

Postleitzahl:

Land:

Kontaktstelle(n):

Telefon:

Zu Händen von:

E-Mail:

Fax:

Internet-Adresse: *(URL)*

Offizielle Bezeichnung:

Nationale

Identifikationsnummer: *(falls bekannt)*

Postanschrift:

Ort:

Postleitzahl:

Land:

Kontaktstelle(n):

Telefon:

Zu Händen von:

E-Mail:

Fax:

Internet-Adresse: *(URL)*

Beschaffung eines Versorgungsfahrzeuges mit Bergeausrüstung und Wechselladesystem für die Ortsfeuerwehr Vandans

Anhang B (1)

Angaben zu den Losen

Los-Nr Bezeichnung

1) Kurze Beschreibung

2) Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV)

3) Menge oder Umfang

<i>falls zutreffend</i> , Geschätzter Wert ohne MwSt (in Zahlen):	Währung:
oder Spanne von bis	Währung:

4) Abweichung von der Vertragslaufzeit oder vom Beginn bzw. Ende des Auftrags (falls zutreffend)

Laufzeit in Monaten:	oder in Tagen:	(ab Auftragsvergabe)
oder Beginn	(TT/MM/JJJJ)	
Abschluss	(TT/MM/JJJJ)	

5) Zusätzliche Angaben zu den Losen